

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

ИЛЮСТРАЦИЯ

**ТРИОН С ВИБРИРАЩ НОЖ,
С ПРОМЕНЛИВА СКОРОСТ**
Каталожен номер 0144



ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

Ташев-Гарбинг
www.tashev-garbing.com

ВЪВЕДЕНИЕ



Прочетете това ръководство, преди всякаква работа.

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да започнете каквато и да е работа, задължително трябва да прочетете това ръководство с инструкции. Гаранцията, че машината ще работи добре и с пълен капацитет, зависи изключително от спазването на всички инструкции, описани в това ръководство.



Квалификации на оператора

Операторите, на които е възложено да работят с тази машина, трябва да са запознати с цялата необходима информация и инструкции и да преминат съответния курс на обучение във връзка с безопасността, отнасяща се до:

- a) Условия на използване на оборудването;
- b) Предвидими необичайни ситуации;

в съответствие с член 73 от Законодателно Постановление 81/08 и следващи изменения и допълнения.

Ние гарантираме, че машината съответства на спецификациите и техническите инструкции, описани в Ръководството към датата на неговото издаване, посочени по-долу; Освен това, машината може да бъде предмет на важни технически промени в бъдеще, без да се актуализира ръководството.

За информация относно евентуални промени се свържете с FERVI.

Редакция 0

Ноември 2015 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ВЪВЕДЕНИЕ	5
1.1. Въведение	6
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	7
2.1. Общи правила за безопасност за инструментални машини	7
2.2. Специални правила за безопасност за триони	9
2.3. Правила за безопасност за електрически инструментални машини	10
2.4. Техническа помощ	10
2.4. Други разпоредби	10
3. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ	Error! Bookmark not defined.
4. ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА	Error! Bookmark not defined.
3.1. Главни части на машината	10
3.2. Идентификационна табела	Error! Bookmark not defined.
5. ОПИСАНИЕ НА КОМАНДИТЕ	Error! Bookmark not defined.
5.1. Селектор за регулиране на скоростта на движение/трепене/ на ножа	10
6. ПРЕДПАЗИТЕЛИ НА МАШИНАТА	Error! Bookmark not defined.
6.1. Електрически предпазители	10
6.2. Предпазни уреди срещу „механични“ рискове	Error! Bookmark not defined.
6.2.1 Предпазител за ножа	16
6.3. Употреба на средства за лична защита (СПЗ)	10
7. НЕПОДХОДЯЩА УПОТРЕБА И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	Error! Bookmark not defined.
8. ТРАНСПОРТ И ПОВДИГАНЕ	Error! Bookmark not defined.
9. МОНТАЖ И ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ	Error! Bookmark not defined.
9.1. Инструкции за сваляне на опаковката	19
9.2. Поставяне и фиксиране	Error! Bookmark not defined.
9.3. Монтаж на свалящите се въздушни тръби	20
9.4. Монтаж на уреда за управление на парчето	20
9.5. Монтаж на предпазителя	21
9.6. Свързване на захранващия кабел и тестово включване	22
9.7. Тръба за източване на стружките	22
10. РАБОТА	23
10.1. Предупреждения за употреба	23
10.2. Работно място	23
10.3. Регулиране на машината	24
10.3.1 Регулиране на наклона на работната маса	24
10.3.2 Регулиране на напрежението на ножа	25
10.4. Пускане и спиране	25
10.5. Промяна на скоростта	26
11. ПОДДРЪЖКА	Error! Bookmark not defined.

11.1. Редовна поддръжка	27
11.1.1 В края на всяка обработка.....	27
11.1.2 Периодична	27
11.2. Смяна на ножа	28
11.3. Инструкции за монтиране на ножа.....	29
11.3.1 Монтаж на ножове с палци.....	29
12. СЪХРАНЯВАНЕ В СКЛАД.....	31
13. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА КОМПОНЕНТИ И МАТЕРИАЛИ	31
14. ТЪРСЕНЕ НА ПОВРЕДИ.....	32
15. РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	32
15.1. Аксонометрия.....	33
16. ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА.....	36

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Настоящото ръководство се смята за неразделна част от машината, към която трябва да се приложи в момента на покупката.

Производителят си запазва всички права на материална и интелектуална собственост върху това ръководство, като разпространението и размножаването му, дори и частично, без предварително писмено съгласие, е забранено.

Целта на това ръководство е да предостави необходимите знания относно използването и поддръжката на **трион с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144** и да създаде у оператора чувство за отговорност и познания за възможностите и ограниченията на машината.

Тъй като оперативната машина е предвидена за употреба от опитни и квалифицирани лица, операторът трябва да я познава перфектно, за да я използва безопасно и ефективно.

Операторите трябва да са добре обучени и подготвени, така че това ръководство трябва да бъде прочетено и спазвано от персонала, отговорен за въвеждането в експлоатация, работата и поддръжката на **триона с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144**. Това е необходимо, за да се изпълняват всички операции по възможно най-безопасния и най-ефективния начин за лицата, които изпълняват тези задачи.

Затова е задължително стриктно да се спазват изискванията в това ръководство, които са необходимо условие за безопасна и ефективна работа на машините.

Преди да започне монтажа и употребата на **триона с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144**, упълномощеният персонал трябва:

- да прочете внимателно този технически документ;
- да научи какви защити и предпазни устройства има машината, тяхното местоположение и как те работят.

Отговорност на купувача е да осигури подходящо обучение на потребителите, да се увери, че те са наясно с цялата информация и инструкциите в този документ и че са запознати с потенциалните рискове, които съществуват при работа с **трион с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144**.

Производителят няма да поеме никаква отговорност за евентуални наранявания на хора и/или повреда на имущество, причинени от неспазване на инструкциите в това ръководство.

Трионът с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144 е проектиран и произведен с механични предпазители и уреди за безопасност, които да защитават оператора/ползвателя от възможни физически щети. Строго е забранено промяната или свалянето на предпазители, предпазните устройства и етикетите за внимание. Ако трябва да го направите временно (например заради почистване или ремонт), уверете се, че никой не използва машината.

Модификациите по машините, извършени от потребителя, ще се считат за направени изцяло на негова отговорност, поради което производителят няма да поеме никаква отговорност за каквито и да било наранявания на хора и/или повреда на имущество, причинени от поддръжка, извършена от неквалифициран персонал и по начин, несъответстващ на работните процедури, описани по-нататък.

Графично представяне на предупрежденията за безопасност, работа и рискове.

Полетата по-долу са предназначени да привлекат вниманието на читателя / потребителя върху **правилното и безопасно** използване на машината:



Обърнете внимание

Подчертава правилата за действие, за да се предотврати повреда на машината и/или възникването на опасни ситуации.



Остатъчни рискове

Предупреждава за наличието на опасности, които водят до остатъчни рискове, за които операторът трябва да внимава, за да се избегне нараняване или повреда на имущество.

1.1. Въведение

За безопасно и лесно използване на **трион с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144** трябва внимателно да прочетете това ръководство, за да придобиете необходимите познания. С други думи, надеждността и работата на машината зависят от начина на употреба.

Дори вече да сте запознати с **трион с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144**, необходимо е да спазвате описаните по-долу инструкции в допълнение към основните правила за безопасност при работа.

- *Запознайте се подробно с машината.*
Прочетете това ръководство внимателно, за да разберете: работата, предпазните устройства и всички необходими мерки за безопасност. Всичко това е необходимо, за да се осигури безопасна употреба.
- *Носете подходящо работно облекло.*
Операторът трябва да носи подходящо работно облекло, така че да се предотврати възникването на неочаквани инциденти.
- *Извършвайте поддръжката на машината с необходимото внимание.*



Използване на машината

Машината трябва да бъде използвана само от квалифициран персонал, обучен от упълномощени лица да работи с нея.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. Общи правила за безопасност за инструментални машини.



Рискове, свързани с използването на машината

НЕ подценявайте рисковете, свързани с използването на машината и бъдете съсредоточени върху работата, която извършвате.



Рискове, свързани с използването на машината

Въпреки, че машината е оборудвана с всички предпазни устройства, трябва да обърнете внимание на всички изисквания за предотвратяване на злополуки, описани в различните части на това ръководство.



Рискове, свързани с използването на машината

Всяко лице, което е отговорно за експлоатацията и поддръжката, трябва първо да прочете ръководството с инструкции, по-специално главата, съдържаща информация за безопасност.

Препоръчително е координаторът по безопасност и здраве в предприятието да получи писмено потвърждение за горепосоченото.



Рискове, свързани с използването на машината

- По време на всички фази на работа с машината трябва да действате с необходимото внимание, за да избегнете наранявания на хора, повреда на имущество или на самата принадлежност.
- Използвайте машината само по предназначение.
- Не променяйте устройствата за безопасност, монтирани от производителя.



Рискове, свързани с използването на машината

Преди да започне някаква работа с машината, операторът трябва да се снабди с подходящи лични предпазни средства (ЛПС), като предпазни ръкавици и защитни очила.

1. Винаги проверявайте ефективността и целостта на машината.
2. Преди да свържете машината към електрическата мрежа, уверете се, че прекъсвачът е в положение на покой.
3. Не включвайте машината в затворени помещения и със слабо проветряване и в присъствието на запалими и/или експлозивни атмосфери. Не ползвайте машината във влажни и/или мокри помещения и не я излагайте на дъжд или влага.
4. Избягвайте случайно включване.
5. Преди да включите машината, имайте навика да проверявате дали няма поставени ключове за регулиране или работни такива.
6. Поддържайте подредена работната среда и свободна от препятствия; разхвърляността предизвиква инциденти.
7. Направете така, че до вашата работна среда нямат достъп деца, чужди хора и животни.
8. Не изисквайте от машината работа, по-голяма, за която е била проектирана. Използвайте машината само по начините и предвидената употреба, описани в това ръководство.
9. Работете без да се разсейвате.

10. Работете само с подходяща светлина.
11. Носете винаги, по време на работа, подходящи защитни ръкавици и очила. В случай на производство на прах, ползвайте съответните маски.
12. Носете подходящо работно облекло. Широките и висящи дрехи, бижута, дълга коса и т.н. могат да бъдат захванати от движещите се части, причинявайки непоправими злополуки.
13. Сменяйте изхабените и/или повредени части, проверявайте дали предпазителите и защитите работят правилно преди да работите. Евентуално, ако е необходимо, накарайте да я проверят от персонала за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.
14. **Изберете мрежовото напрежение за захранване когато:**
 - Не използвате машината;
 - Оставяте я без надзор;
 - Извършвате операции по поддръжката или регистрацията, защото не работи правилно;
 - Захранващият кабел е повреден;
 - Заменете инструмента;
 - Извършете преместването и/или транспорта;
 - Извършете почистване.
15. Не използвайте машината в помещения с риск от пожар и/или експлозия.
16. Препоръчва се, който използва тази публикация за поддръжка или ремонт, да има основни познания за механичните принципи и процедурите, свързани с процесите по ремонтване.
17. **Фирменият отговорник за безопасността трябва да се увери, че отговорник по ползването на машината е прочел и разбрал правилно настоящото ръководство във всичките му части.**
18. **Отговорникът по безопасността на фирмата отговаря за проверка на статуса на риска в предприятието в съответствие със Законодателно постановление № 81/08 и следващи изменения и допълнения.**

2.2. Специални разпоредби за безопасност за триони

1. Ножът не трябва да бъде счупен или изкривен и трябва да бъде добре наточен.
2. За да позволите безопасна употреба на машината в затворено помещение, свържете триона с вибриращ нож към аспиратор за рязане със следните характеристики:
 - скорост на извличане на въздуха при свързване поне 20 м/с;
 - депресия поне 1 600 Pa (16 милибара).
3. Не оставяйте никога машината без надзор.
4. Операторът е отговорен за хората, които присъстват в района около машината. Проверете дали няма чужди лица.
5. Преди да извършите рязането проверете дали няма метални части по парчето като пирони, винтове и др.
6. Използвайте подходящия инструмент за да бутнете парчето за обработка, ако то е с намалена ширина.
7. Уверете се, че няма остатъци между зъбите на ножа. Не използвайте никога ръцете си, за да махнете стружките или други заседнали тела в ножа или около ножа.

Някои рискове са специфични за предвидената употреба на **триона с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144**, дори и да действате правилно и да изпълнявате всички основни правила за безопасност, посочени в това ръководство.

Потенциалните рискове могат да бъдат:

- Опасност от порязване на пръсти и ръце, вследствие на неподходяща употреба на ножа или на обработваното парче;

- Злополука, предизвикана от отхвърляне на парчето за обработка (избутано навън) от страна на движещия се нож;
- Счупване и проекция на движещия се нож;
- Рискове от токов удар заради кабели или връзки, които не са подходящи или са повредени;
- Опасност, дължаща се на излагане на прах и вредни стружки, най-вече когато се ползва аспиратор.

Допълнителни рискове могат да присъстват дори и да са взети всички предпазни мерки. Тези рискове могат да се намалят само следвайки стриктно посоченото в това ръководство, в частност следвайки инструкциите за безопасност, употребата и предвидените оперативни методи и носейки подходящи СЛЗ.

2.3. Норми за безопасност за електрически инструментални машини



Рискове, свързани с употребата на машината

1. Не променяйте по никакъв начин електрическата инсталация на машината. Всеки опит за такова нещо може да компрометира действието на електроуредите, предизвиквайки по този начин лошо действие или инциденти.
2. Работите по електроинсталацията на машината трябва да се извършват само и единствени от квалифициран и оторизиран персонал.
3. Ако чуете необичайни шумове или почувствате нещо странно спрете незабавно машината. Впоследствие направете проверка и, евентуално, подходящ ремонт.

1. Напрежението за захранване трябва да съответства на обявеното на табелката и в техническата спецификация (230 V / 50 Hz).
2. Необходима е употребата на устройство за автоматично прекъсване на захранването на електрическата линия, координирано с електрозахранването на машината. За по-подробна информация по въпроса се свържете с вашия доверен електротехник.
3. Електрическият контакт трябва да бъде биполярен със заземяване (10 / 16 A, 250 V), евентуалните удължители трябва да са с еднакви отделения или по-големи от тези на кабела за захранване на машината.
4. Направете така, че захранващият кабел да не бъде в контакт с топли предмети, влажни, мазни повърхности и/или с режещи ръбове.
5. Захранващият кабел трябва да се проверява периодично и преди всяка употреба, за да се провери наличието на евентуални следи от повреда или изхабяване. Ако не е в добро състояние, сменете самия кабел.
6. Не използвайте захранващия кабел за повдигане на машината или за изключване на щепсела от контакта.

2.4. Техническа помощ

За всякакви проблеми или въпроси, не се колебайте да се свържете с отдела за обслужване на клиенти на доставчика, който разполага с компетентен и специализиран персонал, специфично оборудване и оригинални резервни части.

2.4. Техническа помощ

ЗАБРАНА ЗА ПОВРЕДА НА УРЕДИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Първото нещо, което трябва да направите при започване на работа е да проверите наличието и целостта на предпазителите и работата на защитите.

Ако откриете някакъв дефект, не използвайте машината!

Абсолютно е забранена промяната и свалянето на защитите, предпазните устройства, етикетите или указателните табели.

3. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Характеристики	Описание	Стойност
	Размер (мм)	300 x 680 x 350
	Наклон плот диск (градуси)	0 ÷ 45
	Маса нето (кг)	20
	Номинално напрежение (V)	230
	Мощност (W)	120
	Честота (Hz)	50
	Обороти двигател (rpm)	550-1650
	Материал	Чугун / Алюминий
	Акустично налягане (dB(A)) според UNI EN ISO 3744:2010	61,5 ± 3,6
	Ниво на акустично налягане (dB(A)) на мястото на оператора според UNI EN ISO 11202:2010	74,5 ± 3,6
Нож		
	Дължина на ножа на разположение (мм)	127
	Ход (мм)	20
	Капацитет за разрез p x h (мм)	457 x 50

4. ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА

Трионът с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144 се използва единствено, за да се извършват прави и криви разрези с голям радиус на изкривяване, на дървени парчета или оси от смесен материал, п;удобен на дървото като фурнир, многопластов материал и др. с правоъгълно или квадратно сечение.

Размерът, характерен за ножа (дължина), който е възможен да се монтира на трион, е 127 мм.

Освен това, с тази машина може да се извършват и полегати разрези, след като се регулира подходящо наклона на работната маса по предвидения начин.

За да се използва правилно триона е необходимо да се следва предвиденото от производителя, в зависимост от оперативните условия, поддръжката и ремонта, както и според начините и периодичността на извършване на периодични инспекции, посочени в ръководството.

Други видове приложения или разширяване на употребата над предвидената не съответстват на предписаното предназначение от производителя и затова същият не поема отговорност за евентуално нанесени щети.



Предвидена употреба и материали

- Машината е проектирана и изградена за специфична употреба; различна употреба и неспазването на техническите параметри, посочени от производителя, могат да представляват предпоставка за опасност за операторите.
- НЕ режете материали от различен вид и форма от предвидените от производителя.

Трионът с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144 се състои от:

- основа и корпус на машината, в който е настанен електродвигателят;
- опорно рамо на режещия нож със съответните предпазители;
- работна маса и уред за насочване на парчето;
- командни клавиши и лостове/регулирущи бутони.

За по-подробен преглед на различните части на машината се обръщайте към параграф 4.1 от настоящото ръководство.

Трионът трябва да бъде монтиран и използван на равни опорни повърхности, с подходящи характеристики на устойчивост.

Той трябва да работи единствено в затворени работни помещения (дъскорезници, производствени цехове, халета и др.), където няма опасност от пожар или експлозия.

Работната температура е в рамките на -5 / +50°C.

Помещението, освен това, трябва да е добре осветено, за да гарантира оперативността при максимална безопасност (препоръчани поне 50 lux).

4.1. Основни части на машината

Фигура 1 – Общ преглед на машината

1	Лост напрежение на ножа	7	Осветление рязане
2	Лост регулиране на предпазителя	8	Нож
3	Огъваеми тръби за изход въздух	9	Кабел със щепсел ток
4	Работна маса	10	Тръба изход прах шкарт
5	Лост за регулиране на наклона на масата	11	Прекъсвачи „ON – OFF”
6	Предпазител за защита на ножа	12	Лост за регулиране на скоростта на ножа

4.2. Идентификационна табелка

На триона с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144 е поставена следната идентификационна табелка, посочена по-долу (Фигура 2):

Производител:	ФЕРВИ		
	Ул. Дел Комерчо 81		
	41058 Виньола – Модена, Италия		
Артикул:	0144	Година	2015
		Напрежение	230 V
Честота	50 Hz	Мощност	70-120 W
Нож	127 мм	Маса	20 кг
Капацитет рязане	457 x 50	Наклон	0-45°
Обороти двигател	550-1650 rpm		

Фигура 2 – Идентификационна табелка.

Освен идентификационната табела на машината присъстват различни пиктограми с предупреждения и основните предпазни мерки, които трябва да се спазват по време на употребата на триона.

Внимание!

- Прочетете инструкциите преди да използвате машината
- Не доближавайте ръцете към инструмента в движение

- Не хващайте инструмента с ръка, за да го спрете
- Не регулирайте машината докато работи
- Носете винаги подходяща защита като очила и маски, ако се произвежда прах
- Освободете машината от електрозахранването в случай на ремонт или регулиране
- Не носете широки дрехи, бижута, синджир и гривни, които могат да се закачат за машината и да предизвикат непоправими щети
- Откачете машината от електрозахранването преди да извършите поддръжка, регулиране или ремонт

НЕ СВАЛЯЙТЕ ПРЕДПАЗНИТЕ УСТРОЙСТВА

Строго е забранено свалянето или умишленото демонтиране
Законодателен декрет 81/08

ВНИМАНИЕ

Забранено е да се извършват работи по електроуредите под напрежение

- Евентуални отменения трябва да бъдат разрешени от главния ръководител
- В условия на особена опасност трябва да присъства друго лице освен извършващия работата

ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА САМО ПРИ ПРИЛАГАНЕ НА ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

При спазване на Законодателен декрет 81/08 относно предотвратяване на злополуки

Фигура 3 – Пиктограми, налични на машината.

5. ОПИСАНИЕ НА КОМАНДИТЕ

Под работната маса, близо до електромотора, са поставени бутоните за командване на триона.

За да сме точни присъстват следните бутони (Фигура 4)

Фигура 4 – Подробности за командните бутони.

- A Бутон за включване
- B Бутон за спиране
- C Потенциометър за регулиране на скоростта на ножа



Авария

В случай на авария натиснете незабавно червения бутон за спиране „О“, стърчащ спрямо този за включване.

5.1. Селектор за регулиране скоростта на движение на ножа

В триона с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144, близо до командните бутони, се намира един въртящ се селектор (отн. С във Фиг. 4) за регулиране на скоростта на движение на режещия нож. При машина в движение скоростта може да се променя завъртайки селектора.

6. ЗАЩИТИ НА МАШИНАТА

6.1. Електрически защиты

В случай на дефектна работа или повреда, трионът с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144 е снабден с електрически кабел и щепсел с водач за

заземяване, който предоставя маршрут с минимална устойчивост за електричеството, намалявайки опасността от токов удар.

Щепселът трябва да се постави в подходящ контакт, свързан със земята според действащите разпоредби. Евентуалните кабели за удължаване трябва да бъдат със същото сечение или по-голямо от това на кабела за захранване на машината.



Токов удар

Погрешно свързване на водача за заземяване на машината може да генерира риск от токов удар.

6.2. Уреди за безопасност срещу „механични“ рискове

6.2.1 Защита на ножа

Защитата на ножа (Фигура 5) има задачата да предотврати части от тялото на оператора, в частност, ръце и/или пръсти, да са в пряк контакт с вибриращия нож.

Освен това, има много важна функция за предотвратяване отломки или парчета от ножа, които евентуално ще се отделят, да се насочат към лицето на оператора.

Фигура 5 – Защита от ножа.

Преди да се пусне вибрирането на ножа, защитата трябва задължително да е свалена, за да покрие напълно ножа.



Проверка на уредите за безопасност

Всеки път когато се ползва Триона с вибриращ нож проверете състоянието за съхранение, целостта и фиксирането на защитата за опазване на ножа.

6.3. Употреба на средствата за лична защита (СЛЗ)

Остатъчните опасности от злополука, произтичащи от използването на машината, могат да бъдат намалени в значителна степен или напълно избегнати използвайки винаги и по правилен начин предвидените СЛЗ.



Употреба на СЛЗ

Във всички случаи трябва **ВИНАГИ** да се използват подходящи средства за лична защита (вж. Фигура 6), като:

- Ръкавици;
- Очила или предпазни екрани за очите;
- Гащеризони или престилки;
- Предпазни обувки.

Фигура 6 – Средства за лична защита (СЛЗ).

7. НЕПОДХОДЯЩА УПОТРЕБА И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Следните описани действия, които естествено не могат да покрият цялата гама от потенциални възможности за „лоша употреба“ на машината, се смятат за **абсолютно забранени**.



АБСОЛЮТНО Е ЗАБРАНЕНО!!!

- Да държите парчето за рязане с ръка, когато е близо до ножа или ако парчето е тясно;
- Да използвате машината без предпазителя за ножа или да го повдигате;
- Да използвате машината за различна употреба от тази, за която е създадена, в частност, за рязане на различни материали или парчета с различна форма;
- Да превишавате капацитета за рязане, обявен от производителя;
- Изполването на машината като работна маса или опорен плот;
- Да се оставя машината без надзор с включен щепсел;
- Да се позволява употребата на машината от необучен персонал;
- Употребата на машината ако не си е психически или физически неподходящи;
- Употребата на машината без нужното внимание;
- Употребата на машината без лични предпазни средства като обувки и ръкавици срещу злополуки, защитни екрани и очила и др.;
- Употреба на машината при непредвидени условия на околна среда (лоши метеорологични условия, високи магнитни полета и др.);
- Да се използва машината в потенциално експлозивна среда;
- Да се използва машината с влажни или мокри ръце или с боси крака;
- Да се използва водна струя по машината;
- Да се поставя машината в контакт с хранителни продукти;
- Да се повреждат уреди и/или предпазни устройства.

8. ТРАНСПОРТ И ПОВДИГАНЕ

Тежестта на **триона с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144** е 20 кг, поради което може да се повдигне и превози на ръка от един-единствен оператор.



Превоз на машината

- Всички операции по превоза се извършват ВИНАГИ при спряла машина и без предмети по пътя на машината.
- ВИНАГИ изключвайте захранващият кабел.

9. МОНТАЖ И ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ

9.1. Инструкции за сваляне на опаковката

Трионът с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144 е снабден частично монтиран, с изключение на уреда за водене на парчето, подвижната тръба за изход на въздуха и предпазния екран на ножа.

Преди да се премахне опаковката проверете дали не изхвърляте части от машината, ръководството за употреба или друга документация.

Проверете освен това дали, в момента на разопаковане, машината е в перфектно състояние.

Производителят не отговаря за аномалии или липсващи части пер дни след изпращането.



Стандартна опаковка

Елементите от опаковката (найлонови пликосе, картон и др.) не трябва да се оставят на разположението на деца, тъй като представляват потенциална опасност.

9.2. Поставяне и фиксиране



Загуба на стабилност

Поставете Триона с вибриращ нож на гладка повърхност, солидна и устойчива, за да избегнете падане или за да избегнете вибрации при употреба. Елементите от опаковката (найлонови пликосе, картон и др.) не трябва да се оставят на разположението на деца, тъй като представляват потенциална опасност.

Поставете **триона с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144** на работна маса, солидна и устойчива.

За по-сигурно поставяне използвайте съответните отвори за фиксиране, налични в основата на машината (вж. Фигура).

Фигура 7 – Отвори за фиксиране.

9.3. Монтаж на свалящите се въздушни тръби

Машината **трион с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144** разполага със свалящи се тръби, Фигура 8, от които, по време на работа на машината, излиза лека струя въздух, която измества остатъците от рязането и поддържа района за рязане винаги чист, помагайки на оператора да извършва правилно рязане.

За да се монтира меката тръба е достатъчно да се завинти на мястото му, да се фиксира здраво, използвайки ключ за шестогълни гайки (не на разположение).

Фигура 8 – Гъвкава въздушна тръба.



Монтаж на гъвкава тръба

По време на монтажа на гъвкавата тръба избягвайте да натискате прекалено по време на затягането тъй като гайката, тъй като е пластмасова, може да се счупи и а направи неизползваем аксесоара.

9.4. Монтаж на уреда водач на частта

Трионът разполага с метална вилица, която води частта, чиято основна функция е а помага на оператора да направи съвсем прав разрез.

За монтаж на уреда се процедира по следния начин:

1. Поставете опорния лост на вилицата вътре в отвора, после блокирайте лоста, използвайки ръчката за блокиране на височина, за да позволите монтирането на вилицата.

Фигура 9 – Монтиране на опорен лост за вилица и навес.

2. Поставете вилицата на лоста за опора, фиксирайки я с подходящ винт на разположение, който трябва да се затегне здраво, използвайки кръстата отвертка.

Фигура 10 – Монтиране на вилицата.

9.5. Монтаж на защитата

Трионът разполага с прозрачен навес за ножа, чиято основна функция е да не позволява стружки и/или парченца от материала да се проектират към оператора.

За да се монтира уреда се процедира по следния начин:

1. Поставете навеса на лоста, в горната част, като го фиксирате със съответния винт на разположение, който трябва да бъде затегнат добре, използвайки кръстата отверка,

Фигура 11 – Монтиране на предпазителя.

9.6. Свързване на щепсела за захранване и тестово включване

1. Включете електрическия щепсел за захранване в двуполусен електрически контакт със заземяване (10/16 A. 250 V).
2. Включете машината, като натиснете бутона за включване (реф. А).
3. Преди да се започне операция рязане, проверете **трион с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144** по следния начин:
 - Завъртете го на празен ход за поне 5 минути;
 - С предпазители в положение;
 - Без присъствието на персонал.



Удар на проектираните части

По време на теста на празен ход нито един оператор или друг човек не трябва да се намира в радиуса на действие на машината.

9.7. Тръба за източване на стружките

Машината разполага с тръба за източване на стружките, която може да се свърже с аспиратор и се свързва с...

Фигура 12 – Тръба за източване на стружките.

10. РАБОТА

10.1. Предупреждения при употреба



Използване на машината

- Трионът с вибриращ нож трябва да се използва единствено за извършване на вертикални или наклонени разresi на парчета дърво или оси от смесен материал, наподобяващ дърво като талашит, многослойно и др. с квадратно или правоъгълно сечение.
- Не режете парчета с по-големи размери от допустимите (капацитет за рязане, вж. Техническия лист).



Опасност от абразия и злополука

- Преди да използвате машината се уверете, че е стабилна и не вибрира прекалено, за да избегнете нежелани премествания или нестабилност.
- Предотвратете достъп до машината на неоторизирани лица, с особено внимание към децата и животните.
- Избягвайте и използвайте триона с вибриращ нож само с предпазител, свален над ножа.
- Носете подходящи предпазни лични средства (ПЛС) като: ръкавици, очила, гашеризони или престилка и обувки за предотвратяване на злополуки.

10.2. Работно място

Предвиденото работно място е разположено пред машината от страната на работната маса, както е показано от стрелката на Фигура 13.

Фигура 13 – Предвидено работно място.

10.3. Регулиране на машината

За да се използва **триона с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144** по правилния и функционален начин за работата, която трябва да се извърши е необходимо преди всичко да се изпълнят няколко операции за регулиране на машината. Регулирането засяга наклона на работната маса и напрежението на ножа за рязане.



Регулиране на машината

Преди да включите машината е необходимо да проверите дали е регулирана правилно за работата, която трябва да се извърши.



Опасност от злополука

Всяко регулиране трябва да се извършва при изключена машина.

10.3.1 Регулиране на наклона на работната маса

Работната маса може да се наклони странично за извършване на наклонени разрези (с ъгъл от 0 до 45°).

За да се пристъпи към регулиране извършете следните операции:

1. Разхлабете копчето за фиксиране на работната маса (реф. 5), разположен под самата маса.
2. Променете ръчно наклона на работната маса като проверите ъгъла на разграфената скала докато получите желания наклон; след това блокирайте масата, затягайки копчето за фиксиране (реф. 5).

Фигура 14 – Накланяне на масата.



Опасност от злополука

Регулирането на наклона на масата трябва да се извършва при изключена машина.

10.3.2 Регулиране на напрежението на ножа

Ножът трябва да се опъне по правилен начин, но не прекалено, за да се избегне риск от счупване и за да се гарантира възможно най-чисто рязане.

По този повод използвайте командата за регулиране на напрежението на ножа (Фигура 15).

Копчето за регулиране на напрежението на ножа е поставено в горната част на рамото за поддържане на ножа.

Фигура 15 – Командване регулирането на напрежението на ножа.

За да опънете правилно ножа за рязане процедирайте по следния начин:

- Завъртете в посока на часовниковата стрелка, за да увеличите напрежението на ножа;
- Завъртете в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да намалите напрежението на ножа.



Опасност от злополука

Регулирането на напрежението на ножа трябва да се извършва при изключена машина.

10.4. Включване и изключване

За да се активира движението на рязането на ножа е необходимо да натиснете зеления бутон за включване „I“ (Фигура 16).

Обратно, за да се спре движението на рязането на ножа е необходимо да натиснете червения бутон за изключване „0“ (Фигура 16).

Фигура 16 – Бутони за включване и изключване.

10.5. Промяна на скоростта

Трионът с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144 е снабден с въртящ се селектор за промяна на скоростта на движение на ножа, Затова, за да се промени скоростта на ножа, завъртете (с машина в движение) черния селектор (Фигура 17).

Скоростта се променя непрекъснато между минимум и максимум; тя се увеличава завъртайки копчето в посока на часовниковата стрелка.

Фигура 17 – Регулиране на скоростта.

11. ПОДДРЪЖКА

Всяка операция по поддръжка, с изключение на тези, изрично посочени в това ръководство, се извършва от квалифициран персонал, оторизиран от производителя.

Настоящото ръководство не дава подробна информация относно извънреден демонтаж и поддръжка, тъй като тези операции ще се извършват винаги и изключително от персонала на Техническия отдел.

11.1. Редовна поддръжка

11.1.1 След всяка обработка



Токов удар

Преди всяка проверка или поддръжка изключете машината и ВИНАГИ изваждайте щепсела за захранване от контакта. Това е за да не се създават рискове от токов удар.

Почиствайте редовно и се грижете за вашата машина, това ще ви гарантира перфектна ефективност и дълъг живот на машината.

Дръжте чиста работната маса, най-вече от смола.

Чрез употребата на компресор издухайте в края на всяка обработка стружките, талаша от рязането и праха, натрупал се на работната маса на машината.



Работа с въздух под налягане

Носете ВИНАГИ предпазни очила когато се използва въздух под налягане.

Проверете едновременно състоянието на **триона с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144**, на табелката СЕ и на пиктограмите за предупреждение; ако вече не се четат, поръчайте други.

Не използвайте машината ако са открити дефекти.

За почистването на външната част на машината използвайте единствено суха кърпа.



Почистване на машината

НЕ използвайте препарати или разтворители; пластмасовите части лесно биват атакувани от химически агенти.

Когато се почиства вътрешната част на съда за събиране на стружките под ножа, първо трябва да се демонтира предпазния картер.

След като се отвори съда, почистете като използвате метличка или чисти кърпи.

11.1.2 Периодично

На всеки 6 месеца живот на машината трябва да извършвате задълбочена проверка на функционирането и износването. Изключете от мрежата и проверете дължината и ефективността на четките на електромотора. Ако е необходимо, заменете с други идентични.

11.2. Смяна на ножа

Когато бъде открито прекалено износване по зъбците на ножа с последваща загуба на способността за рязане, се пристъпва към смяна. По този повод, сменете ножа с такъв, който е със същите характеристики като посочените от производителя (вж. техническа спецификация).



Токов удар

Преди да смените ножа изключете машината и ВИНАГИ изваждайте щепсела за захранване от контакта. Това е за да не се създават рискове от токов удар или случайно включване.



Носете ЛПС

За да смените ножа ВИНАГИ носете подходящи предпазни ръкавици (за да намалите риска от порязване).

След като се уверите, че трионът е изключен и е изключено и електрическото захранване, процедирайте по следния начин:

1. Разхлабете напрежението на ножа като действате по уреда за регулиране (вж. точна 10.3.2), в частност завъртете в посока, обратна на часовниковата стрелка копчето, поставено в горната част на опорното рамо поне две пълни завъртания.
2. Демонтирайте прозрачния предпазител в горната част на ножа. По този повод, развийте на ръка винта, който фиксира предпазителя (Фигура 18) и свалете самия предпазител.

Фигура 18 – Демонтаж на картера на ножа.

3. Упражнете лек натиск надолу върху опорното рамо на ножа, за да можете да свалите по-лесно ножа.
4. Бутнете напред ножа, като я свалите от горната опора на маншона за ножове; след което го свалете и от долната опора на маншона за ножове.
5. Повдигнете ножа като го изтеглите през отвора за достъп на работната маса.
6. Сменете изхабения нож със същия или еквивалентен такъв, следвайки процедурата, описана в следващата точка.

11.3. Инструкции за монтиране на ножа

11.3.1 Монтиране на ножове с палци



Видове ножове

Използвайте само ножове с дължина 127 мм.

1. Демонтирайте картера, намиращ се в долната част на машината. Едновременно с това развийте винтовете за фиксиране на картера, като използвате отвертка (Фигура 19).

Фигура 19 – Демонтаж на картера.

2. Монтирайте ножа като поставите единия му край в отвора за достъп на работната маса докато захване палеца на ножа в долната поставка на маншона на ножа.

Фигура 20 – Монтаж на ножа.

3. Поставете горния палец на ножа в нишата на горната поставка на маншона на ножа (Фигура 21). За да улесните операцията се препоръчва да се упражни лек натиск надолу на рамото.



Посока на ножа

Зъбците на ножа трябва да бъдат насочени надолу и към предната част на работната маса на триона.

Захващане за нож с палец

Фигура 21 – Монтиране на ножа (горен палец)

4. Монтирайте отново наличния картер в долната част на машината. Едновременно с това завийте винтовете за фиксиране на картера, като използвате отвертка.
5. Монтирайте отново прозрачния предпазител на ножа, като завинтите ръчно винта за фиксиране.
6. Увеличете напрежението на ножа докато не изчезне „играенето“ на самия нож, като действате от съответното рамо за регулиране (вж. точка 10.3.2).



Пускане след смяна на ножа

Преди да включите машината проверявайте винаги дали ножът е монтиран правилно, като действате по вала на двигателя, за да завъртите механизма.



Първи рязания с нови ножове

По време на първите 4 - 6 рязания след смяната на ножа не упражнявайте значителен натиск при рязане, за да запазите ефикасността на ножа във времето.

12. СЪХРАНЕНИЕ НА СКЛАД

В случай, че машината трябва да се складира и съхранява за определен период от време, за да избегнете повреди и/или похабяване трябва да се съхранява в затворени и сухи помещения.

13. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА КОМПОНЕНТИ И МАТЕРИАЛИ

Ако машината трябва да се бракува трябва да се осигури изхвърлянето на частите ѝ отделно.



Пазете околната среда!

Обърнете се към специализиран център за събиране на материали от метал.

Конструкцията на **триона с вибриращ нож, с променлива скорост, каталожен номер 0144** е чугунена, ножовете са стоманени, докато някои части са алуминиеви, а други, като предпазителя на ножа, тръбите за аспирация и др. са от полимери. Затова трябва да се разделят материалите по видове, като се обърнете към специализирани фирми, оторизирани за изхвърляне, при спазване на законовите предписания.



Пазете околната среда!

Изхвърляйте остатъците от обработката (талаш, стружки и др.) при спазване на действащите норми.

14. ТЪРСЕНЕ НА ПОВРЕДИ

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
---------	------------------	---------

Двигателят не пали	A) Електрозахранване. B) Електрически връзки. C) Изгорели връзки на двигателя D) Повреден прекъсвач.	Проверете захранващия A) кабел. Проверете електрическите B) връзки. Свържете се с технически C) отдел. Свържете се с технически D) отдел.
Блокирано регулиране на наклона на масата	Бутонът не се плъзга във A) водача	A) Почистете и смажете.
Слаба ефективност на рязането	Прекалено налягане A) върху парчето Износен нож или не B) режещ добре C) Много твърд материал.	Упражнявайте по-малко A) налягане. Проверете наточването и степената на износване на B) ножа C) Неподходящ материал.

15. РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Посочвайте винаги ясно:

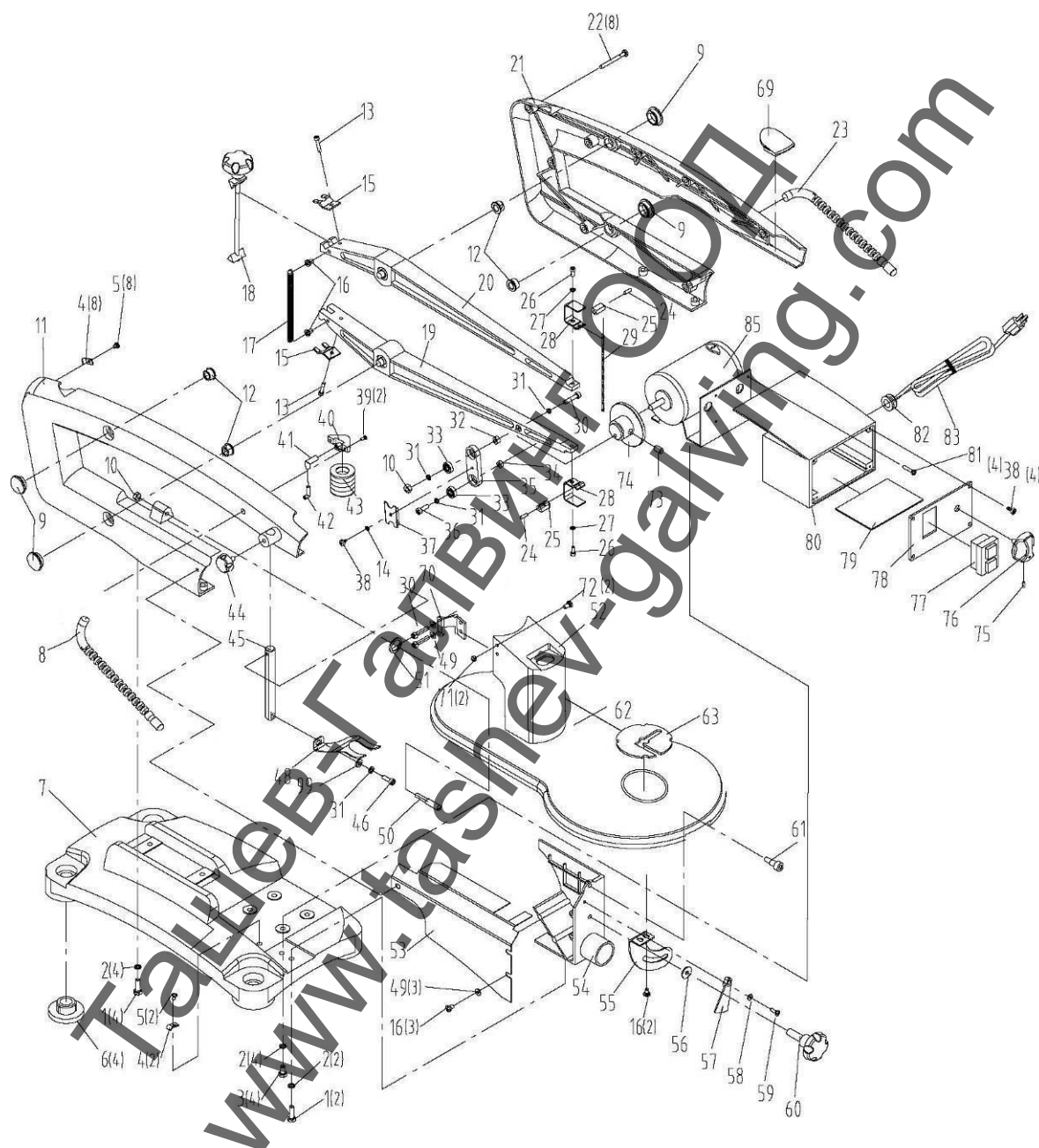
- Буквите и цифрите от серийния номер на машината;
- Цифрите от кода на частите;
- Количество части;
- Точен адрес на вашата фирма.



Оригинални резервни части

Производителят не поема никаква отговорност за всякакъв вид щети, нанесени от употребата на неоригинални резервни части.

15.1. Аксонометрия



№	Описание	К.во	№	Описание	К.во
0144/01	Болт М6х20	6	0144/35	Капак на свързването	1
0144/02	Стандартна еластична шайба D6	10	0144/36	Шестоъгълен винт вътрешен М5х16	1
0144/03	Болт М6х12	4	0144/37	Свързваща плоча	1
0144/04	Плоча под налягане	10	0144/38	Винт ST4.2х9.5	5
0144/05	Винт М4х6	10	0144/39	Винт М3х10	2
0144/06	Гумено краче	4	0144/40	Връзка за духало	1
0144/07	Основа	1	0144/41	Сифон 2	1
0144/08	Мека гумена тръба	1	0144/42	Сифон 1	1
0144/09	Лагер	4	0144/43	Духало	1
0144/10	Шестоъгълна гайка М5	2	0144/44	Копче за напрежение на ножа	1
0144/11	Ляв предпазител	1	0144/45	Болт	1
0144/12	Лагер	4	0144/46	Винт М5х10	1
0144/13	Вътрешен шестоъгълен винт М4х20	2	0144/48	Краче	
0144/14	Стандартна еластична шайба D4	1	0144/49	Шайба D5	1
0144/15	Плоча под налягане	2	0144/50	Палец	6
0144/16	Винт М5х8	9	0144/51	Шайба с пружина D8	1
0144/17	Пружина	1	0144/52	Предпазител нож	1
0144/18	Шестоъгълен болт	1	0144/53	Капачка	1
0144/19	Долен баланс	1	0144/54	Тръба за източване на	1

				стружките	
0144/20	Горен баланс	1	0144/55	Разграфена скала	1
0144/21	Десен предпазител	1	0144/56	Плоска шайба D6	1
0144/22	Винт M5x48	8	0144/57	Индикатор	1
0144/23	Светлина	1	0144/58	Шайба D4	1
0144/24	Шестоъгълен болт вътрешен M5x8	2	0144/59	Винт M4x12	5
0144/25	Адаптер за нож	2	0144/60	Ръчка за блокиране на маса	1
0144/26	Шестоъгълен винт вътрешен M4x10	2	0144/61	Винт маса	1
0144/27	Зъбчата шайба D4	2	0144/62	Работна маса	1
0144/28	Маншон за нож	2	0144/63	Подложка за маса	1
0144/30	Шестоъгълен винт	3	0144/70	Връзка за предпазител	1
0144/31	Кутия с инструменти	4	0144/71	Шестоъгълна гайка M4	2
0144/32	Шайба с пружина D5	1	0144/72	Винт M4	2
0144/33	Лагер с покритие против прах	2	0144/73	Вътрешен шестоъгълен винт M8x12	1
0144/34	Лагер	1	0144/74	Капак макара	1
0144/75	Шестоъгълен винт вътрешен M5x6	1	0144/81	Винт M4X20	4
0144/76	Копче за регулиране на скоростта	1	0144/82	Нит кабел	1
0144/77	Прекъсвач	1	0144/83	Електрически кабел	1
0144/78	Кутия прекъсвачи	1	0144/84	Плоска шайба	1
0144/79	Платка верига	1	0144/85	Двигател	1
0144/80	Кутия	1			

16. ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com